

# Manuel d'utilisation ANDITORK FIRST II



**ANDILOG Technologies** - BP62001 - 13845 Vitrolles Cedex - France

Email : [info@andilog.com](mailto:info@andilog.com) Site : <http://www.andilog.fr/>

Tel : 04 42 34 83 40

## Sommaire

1.	Introduction .....	3
1.1.	Présentation .....	3
1.2.	Recommandations avant utilisation .....	3
1.2.1.	Batterie .....	3
1.2.2.	Capteur .....	3
1.2.3.	Précaution lors des essais .....	3
1.2.4.	Conditions ambiantes .....	4
1.2.5.	Garantie .....	4
2.	Prise en main .....	5
2.1.	Charge des Batteries .....	5
2.2.	Les éléments de l'Anditork First .....	5
2.3.	Mise en marche .....	6
2.4.	Extinction .....	7
2.5.	Ecran de mesure .....	7
2.5.1.	Faire le Zéro .....	8
2.5.2.	Changer l'unité de mesure .....	8
2.5.3.	Changer l'ordre d'affichage .....	8
2.5.4.	Auto-off .....	9
2.5.5.	Ecran de maintenance .....	9
3.	Maintenance et dépannage .....	10
3.1.	Principales pannes et solutions .....	10
3.2.	Caractéristiques techniques .....	10

# 1. Introduction

---

## 1.1. Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le couplemètre ANDITORK FIRST II fabriqué par ANDILOG Technologies pour effectuer vos mesures.

Cet instrument est le résultat de plus de 35 ans d'expérience dans la mesure de force et de couple. Il intègre les dernières technologies disponibles afin de vous offrir des performances et une qualité de mesure de niveau industriel.

## 1.2. Recommandations avant utilisation

### 1.2.1. Batterie

L'Anditork First II est équipé d'un composant de gestion de la batterie avec apprentissage. Ce composant se met à jour en temps réel en fonction de l'usure de la batterie. Il est possible que sur les premiers cycles de charge/décharge le pourcentage de batterie restante ne soit pas très précis. Cette précision s'améliore après quelques cycles et se mettra à jour tout au long du cycle de vie de la batterie.

L'autonomie de la batterie est de 15 heures en fonctionnement normal. Le couplemètre doit être chargé quand la batterie est vide après une utilisation normale. Si le couplemètre n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être conservé avec une charge de batterie comprise entre 30% et 80% de son autonomie.

Les batteries rechargeables disposent d'un nombre limité de cycles de charge et peuvent nécessiter un remplacement. L'autonomie de la batterie et le nombre de cycles de charge varient en fonction de l'utilisation et des réglages.

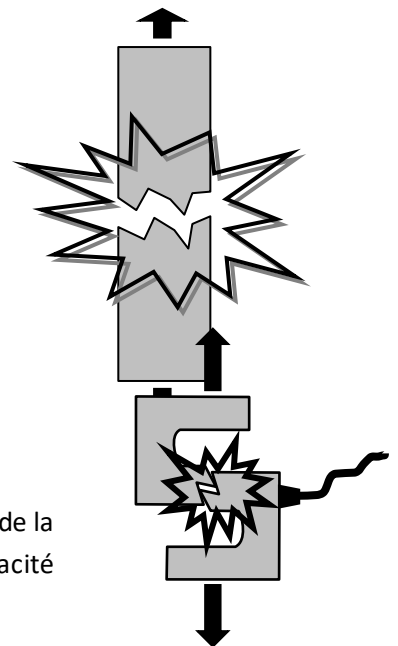
### 1.2.2. Capteur

Malgré la protection contre les surcharges dont dispose cet instrument, l'application d'un couple supérieur à la capacité du capteur peut endommager le couplemètre. Le couplemètre dispose d'un compteur de surcharge qui permet de connaître les conditions d'utilisation de l'appareil

Il est important que les valeurs mesurées soient généralement inférieures à 90% de la capacité du capteur. Utilisé constamment le capteur au-delà de 90% de sa capacité peut engendrer une usure prématurée du capteur.

### 1.2.3. Précaution lors des essais

La plupart des essais réalisés avec les instruments de la gamme Andilog Technologies sont des tests destructifs. Les dangers associés à ce type d'essai requièrent une utilisation de nos instruments par



des opérateurs expérimentés et formés. Par la nature et l'utilisation des équipements vendus par Andilog, l'acceptation par l'acheteur des produits d'Andilog Technologies constitue une acceptation des risques et dommages qui peuvent résulter de l'utilisation des appareils d'Andilog.

#### 1.2.4. Conditions ambiantes

- Température de fonctionnement : 0 à 35° C
- Température de stockage : -20 à 45° C
- Humidité relative : 5 % à 95 %, sans condensation
- Altitude maximale d'utilisation : 3 000 m

#### 1.2.5. Garantie

Sous réserve des conditions ci-dessous, Andilog Technologies garantie à l'acheteur qu'il réparera ou remplacera sans charge les instruments neufs vendus sous réserve d'une utilisation et d'une maintenance dans des conditions normales. Cette garantie s'applique si l'acheteur détecte un défaut de fabrication ou dans le matériel durant une période de deux (2) ans suivant la date d'expédition.

Les conditions d'application sont :

- ANDILOG Technologies a été notifié par écrit du défaut avant la fin de la période de garantie
- Les produits sont expédiés chez Andilog Technologies avec accord préalable d'Andilog Technologies
- Tous les coûts de transport sont payés par l'acheteur
- Les produits ont été utilisés et maintenus selon les conditions normales d'utilisation

Toute réparation ou remplacement effectué par le vendeur en dehors de l'accord d'Andilog Technologies annule la garantie.

Dans aucun cas, Andilog Technologies ne pourra être tenu pour responsable pour des dommages, pertes d'exploitations, arrêts de production dus à l'achat, l'utilisation ou le non-fonctionnement de nos produits. Et cela même si Andilog Technologies a été informé de la possibilité de tels dommages.

La précision de nos appareils est garantie au moment de l'expédition à la valeur indiquée dans nos documentations ou offres.

Si les produits sont endommagés durant l'expédition, notifiez le transporteur et Andilog Technologies immédiatement.

La garantie est annulée en cas d'accident, de mauvaise utilisation ou d'abus d'utilisation.

Ne sont pas pris sous la garantie, les étalonnages, les capteurs surchargés, les pièces consommables, telles que les batteries, sauf si le dommage est dû à un vice de matière ou de fabrication

## 2. Prise en main

---

Les fonctions habituelles (afficher le couple, afficher le maximum, faire le zéro et changer les unités) sont accessibles en utilisant simplement les touches du clavier.

### 2.1. Charge des Batteries




Connectez le câble secteur fourni à l'arrière du couplemètre. Appuyez sur le bouton rouge pour mettre en marche la charge de l'appareil. La led verte doit s'allumer sur la façade de l'Anditork First si la batterie charge.

### 2.2. Les éléments de l'Anditork First



## 2.3. Mise en marche

Veillez noter que le Anditork First II mesure les très faibles variations de couple et peut ne pas afficher exactement zéro s'il est déplacé pendant sa procédure d'autotest. Lorsqu'il est correctement monté et mis à zéro, la lecture reste stable.

La mise en marche se fait en pressant la touche , une courte procédure d'autotest affiche l'écran suivant




Après l'autotest, si l'appareil est fonctionnel, le couplemètre affiche l'écran de mesure. Il affiche alors 0 Nm. Une tare est effectuée au démarrage de l'appareil.

Si le couple appliqué est supérieur à 20% de la capacité maximum, le couplemètre affiche un écran de maintenance. En bas de cet écran, le couple appliqué en % est indiqué. L'appareil n'est pas utilisable si le couple au démarrage est supérieur à 20%. Il faut alors éteindre le couplemètre et enlever la précharge avant de l'allumer de nouveau.

Exemple pour un couplemètre d'une capacité de 12Nm, le couple appliqué sur le capteur ne doit pas dépasser 2.4Nm au démarrage.

Tous les réglages sont enregistrés en mémoire lorsque le couplemètre est éteint. Le couplemètre fonctionnera avec les mêmes réglages lorsqu'il sera remis en marche (unité, ordre d'affichage).

## 2.4. Extinction

Pour éteindre le Anditork First II, restez appuyé sur la touche  jusqu'à ce que l'instrument s'éteigne (5 secondes).

## 2.5. Ecran de mesure



**Indicateur de batterie :** varie entre 0% et 100% pour indiquer l'autonomie de la batterie. Quand la batterie est neuve l'autonomie est de 15h environ en utilisation continue. Quand le pourcentage de batterie atteint 0% le couplemètre s'éteint.

**Affichage de la capacité :** indique la capacité du capteur installé dans l'instrument.

**Bargraphe :** Le bargraphe indique à l'opérateur quel couple est appliqué par rapport à la capacité maximale du capteur de force. Quand un couple horaire est appliqué, le bargraphe se remplit vers le haut. Quand un couple anti-horaire est appliqué, le bargraphe se remplit vers le bas.

### **Signification des symboles :**



Valeur de couple instantanée. Varie en temps réel selon le couple appliqué sur le capteur.



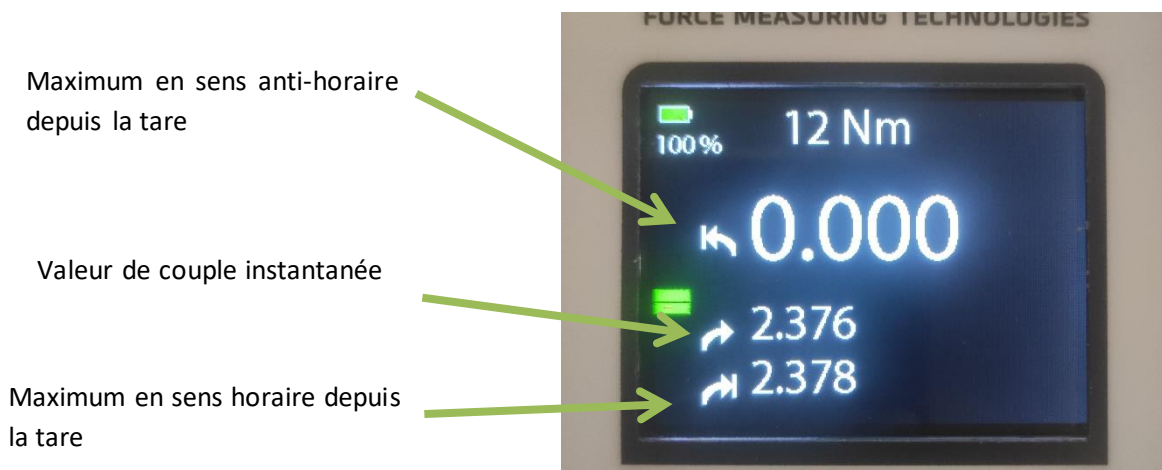
Valeur couple maximum atteinte en sens anti-horaire depuis la dernière tare.




Valeur couple maximum atteinte en sens horaire depuis la dernière tare.



Exemple :



L'ordre d'affichage peut être modifié en appuyant sur la touche 

### 2.5.1. Faire le Zéro


Lors des tests, il est nécessaire de faire le 0 entre chaque mesure. Pressez la touche **0 verte**. L'afficheur indique alors 0.

### 2.5.2. Changer l'unité de mesure

Vous pouvez choisir parmi les unités suivantes Nm, kg.cm, lbin et mNm. Pour changer l'affichage de l'unité pressez la touche **U**. Chaque appui successif sélectionnera l'unité suivante jusqu'à revenir à l'unité de départ. L'Anditork First II convertira automatiquement l'affichage et la capacité dans la nouvelle unité choisie et affichera le symbole de l'unité correspondante.

Le nombre de décimal affiché évolue en fonction de l'unité choisie.

### 2.5.3. Changer l'ordre d'affichage

Le couplemètre détecte et met en mémoire le maximum en traction et en compression. Pressez la touche . L'ordre d'affichage des différentes valeurs se décalera vers le haut. La ligne du haut passera alors en bas. Chaque pression sur cette touche, modifie l'affichage. L'Anditork First II mémorise l'ordre d'affichage lorsqu'il est éteint.



### 2.5.4. Auto-off

L'arrêt automatique économise la charge des batteries. Le couplemètre est éteint automatiquement après 15 minutes sans appui sur une des touches.

### 2.5.5. Ecran de maintenance

Un appui long sur le bouton U affiche un écran de maintenance. Celui-ci communique des informations sur le capteur et son état.

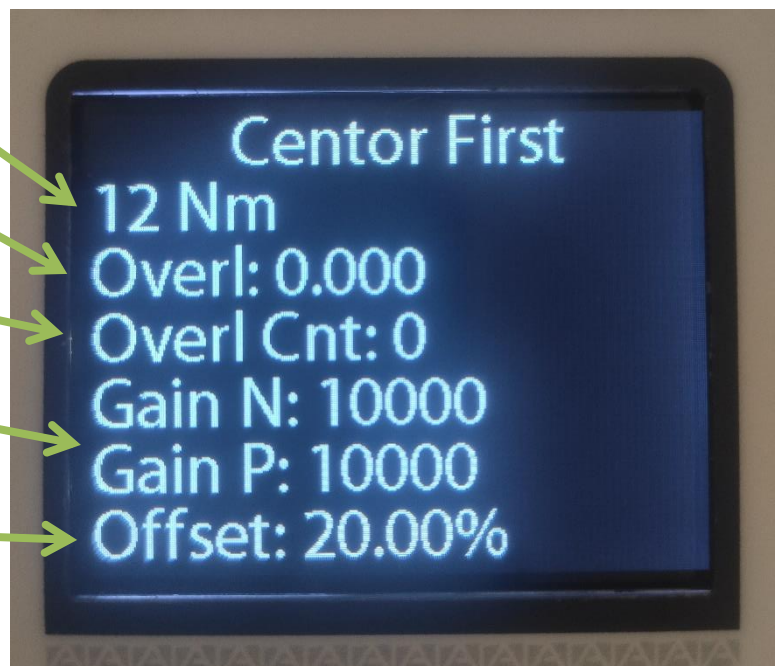
Capacité du capteur

Couple maximum qui a été appliquée sur le capteur au-delà de la capacité

Nombre de fois que le capteur a été surchargé

Réglages usines du capteur

Décalage du 0 du capteur



## 3. Maintenance et dépannage

### 3.1. Principales pannes et solutions

Problème	Solution
<b>Mon appareil s'éteint tout seul.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que le pourcentage de batterie n'est pas à 0%. Mettez l'appareil en charge</li> <li>2. Le Anditork First II s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes si aucune touche n'est pressée.</li> <li>3. Vérifiez que la led rouge à l'arrière de l'appareil est bien allumée. Appuyez sur le bouton à côté de cette led.</li> </ol>
<b>Mon appareil est bloqué, la force ne varie plus.</b>	Eteignez et redémarrez votre instrument à l'aide de la touche on/off.
<b>Mon appareil n'affiche pas l'écran de mesure mais une page d'information avec Offset en rouge.</b>	<p>Si la valeur d'offset est supérieure à 20% l'appareil ne peut pas mesurer. Eteignez votre appareil et supprimez la charge appliquée sur le capteur. Allumez alors votre appareil.</p> <p>Si aucune charge n'est appliquée sur le capteur, alors le capteur est déformé. Il faut alors nous retourner votre appareil pour remplacement du capteur.</p>

### 3.2. Caractéristiques techniques

Référence	Capacité	Résolution
<b>ATK FT II 6</b>	6 Nm	0.001 N
<b>ATK FT II 12</b>	12 mN	0.002 N

Caractéristique	Capacité
<b>Précision</b>	0.25 % de la capacité
<b>Autonomie</b>	15 heures
<b>Unités</b>	Nm, lbin, kgcm, mNm
<b>Fréquence d'échantillonnage du capteur</b>	1 000 Hz
<b>Poids</b>	6.9 kg

